

1. Nyelvismereti feladatsor

1. C	11. B	21. A	31. D	41. D
2. D	12. A	22. C	32. D	42. B
3. B	13. D	23. B	33. B	43. D
4. B	14. B	24. C	34. D	44. A
5. C	15. A	25. A	35. A	45. C
6. C	16. D	26. C	36. D	46. D
7. C	17. A	27. D	37. A	47. D
8. D	18. D	28. B	38. A	48. B
9. B	19. A	29. D	39. D	49. C
10. B	20. B	30. A	40. B	50. B

2. Közvetítés idegen nyelvről magyarra

Mind az influenzát, mind a náthát a légzőrendszer vírusos fertőzése okozza. A vírusok azonban eltérőek. Míg az influenzát konkrét vírustípusok idézik elő (A, B és C), a nátha kialakulását több mint 200 különböző vírus okozhatja.

Ez azzal a következménnyel jár, hogy az influenza ellen vannak oltások, a nátha ellen viszont nincsenek. Hiszen, mivel az influenzát előidéző vírusok általában ismertek, ezekkel szemben kifejleszthetőek a megfelelő oltások is. A náthát okozó vírusok viszont olyan nagyszámúak, hogy nehéz a náthától eredményesen védő oltást készíteni.

Ugyanez érvényes a gyógyszerekre is, amelyek funkciója az oltásokkal szemben nem egy betegségtől való védelem, hanem annak legyőzése, ha az már megtámadott minket.

Míg léteznek az influenza legyőzésére adható gyógyszerek, a nátha esetében nincsenek, esetleg csak olyanok, amelyek enyhítik a fájdalmat mindaddig, amíg a nátha magától el nem múlik.

3. Irányított fogalmazás

I.

Γεια σου Νίκο,

ελπίζω το γράμμα μου να σε βρει σε πλήρη υγεία και χαρά. Πώς πας από υγεία και γενικά; Ελπίζω το κρυολόγημα που είχες γράψει να σου έχει περάσει. Με τον καιρό αυτό είναι πολύ εύκολο να κρυώσει κανείς. Μόλις βγαίνει ο ήλιος βγάζουμε το παλτό μας, αλλά η θερμοκρασία δεν το επιτρέπει. Χρειάζεται προσοχή. Η δουλειά τι λέει; Και εσύ στον αγώνα; Πάλι καλά! Καλύτερα να έχουμε δουλειά και να κουραζόμαστε καμιά φορά παρά να καθόμαστε στο σπίτι και να μην κάνουμε τίποτα. Όσον αφορά εμένα, είναι όλα καλά. Δεν έχει αλλάξει τίποτα από τότε που συναντηθήκαμε. Το καλοκαίρι πέρασε, οι διακοπές τελείωσαν, τα παιδιά πηγαίνουν σχολείο, και εγώ με τη γυναίκα μου εργαζόμαστε σκληρά αλλά όχι άσκοπα. Θέλουμε να μαζέψουμε λεφτά για να μπορέσουμε να πάμε του χρόνου διακοπές στην Κύπρο. Λέμε να περάσουμε εκεί μια βδομάδα, ξέρεις, δεν έχουμε πάει ακόμα. Κατά τα άλλα είμαστε καλά. Το γεγονός ότι δε σου γράφουμε συχνά μη νομίζεις ότι σημαίνει πως σε έχουμε ξεχάσει, ίσα-ίσα σχεδόν κάθε μέρα νοσταλγούμε τις πανέμορφες μέρες που περάσαμε μαζί. Ας ελπίσουμε λοιπόν να τα ξαναπούμε σύντομα από κοντά.

Σε χαιρετώ, István

Vagy:

II.

Εισάχθηκα στο πανεπιστήμιο

Ξεκινώντας το λύκειο κιόλας είχα αποφασίσει να συνεχίσω τις σπουδές μου στο πανεπιστήμιο και να ασχολούμαι με την ελληνική φιλολογία. Γι' αυτό άρχισα να μαθαίνω ελληνικά πριν από τρία χρόνια, και διάβαζα πολύ για να πετύχω το στόχο μου. Δεν είναι τυχαίο ότι προτίμησα το Τμήμα Ελληνικής Φιλολογίας όπου οι εισαγωγικές εξετάσεις – γραπτές και προφορικές – δεν ήταν καθόλου δύσκολες. Τα αποτελέσματα βγήκαν σήμερα. Μπήκα στο Τμήμα στην πρώτη θέση. Οι γονείς μου δεν το ξέρουν ακόμα, αλλά σίγουρα θα χαρούν πολύ όταν το μάθουν. Θα μου πουν: «βλέπεις, είχε νόημα το πολύ διάβασμα». Είμαι πολύ περίεργη να δω πώς είναι το πανεπιστήμιο. Πόσα μαθήματα θα έχω την εβδομάδα; Θα τα επιλέξω εγώ η ίδια, ή θα είναι υποχρεωτικά; Θα υπάρχουν τάξεις όπως είχαμε στο λύκειο; Πού θα αγοράσω τα βιβλία και τις μεθόδους; Πού ακριβώς θα γίνονται τα μαθήματα; Έχει τόσα κτίρια το πανεπιστήμιο! Πολλά ερωτήματα. Και ακόμα και η διαμονή: θα μείνω σε φοιτητική εστία ή θα χρειαστεί να νοικιάσω διαμέρισμα κάπου. Ποιος θα με βοηθήσει; Το πρώτο εξάμηνο θα αρχίσει στις αρχές Σεπτεμβρίου, μέχρι τότε πρέπει να έχω πάρει απάντηση στις ερωτήσεις μου. Πάντως, περιμένω πολύ την πρώτη μέρα.

4. Olvasott szöveg értése

1. Kik azok, akiket mindig is irigyelni fogunk? (5 pont)

Azokat, akik egészséjszakás bulizást követően (1) vasárnap reggel 7-kor esnek az ágyba, s déli 12-kor arra panaszkodnak (1), hogy nem találnak senkit ébren (2), akivel elmehetnének kávézni (1).

2. Miért nem szabad a „szendergés” funkciójú ébresztőórát negyed órával a kívánt ébredésnél korábbra állítani? (5 pont)

Mert ha már kétszer halljuk az órát megszólalni tudván (1), hogy még nem kell felkelni (2), a harmadik csörgésre már tudomást sem veszünk róla, s tovább alszunk (2).

3. Mi a véleménye a cikkírónak a reggeli kávé- és gyümölcsfogyasztásról? (4 pont)

Ha nem kívánjuk olyan rettenetesen, akkor hagyjuk el a kávé (2), s együnk helyette inkább egy almát, mivel az sokkal eredményesebben ébreszt a kávénál (2).

4. Mi szól a reggeli fürdés ellen és mellett? Hogyan végezzük? (9 pont)

Ellene az szól, hogy tíz perccel tovább alhatnánk (1), mellette viszont az, hogy ha elhagyjuk, a testünk órákon át még alszik, illetve alulfunkcionál (2). Masszírozzuk a hajgyökerünket (1), mély levegővétellel szagoljuk meg a szappant (2), majd felváltva öblítsük le magunkról a szappant hideg és forró vízzel kétszer-háromszor úgy (2), hogy az utolsó öblítés hideg vagy langyos vízű legyen (1).

5. Miért nem érdemes napközben az alvásra gondolni? (2 pont)

Mert minél többet gondolunk rá, annál álmosabbak leszünk.